

176

1713 Mai 6., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [SPAN. AMBASSADOREN LORENZO VERZUSO, MARCHESE DI] BERETTI-LANDI, [AN DEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"J'ay reçu la lettre que vous vous estes donné la peine de m'ecrire le 4.^e de ce mois. Je Suis bien aise que votre Commune Generale [gemeint die Landsgemeinde vom nächsten Tag, dem 7. Mai, auf welcher Zurlauben zum Ammann gewählt werden sollte¹] aye a passer tranquillement Vous devez compter Sur ma parole, que le Pape [C l e m e n s XI.] sera Informé par le menu de la qualité des protections, que le Nonce [Giacomo C a r a c c i o l o] avoit accordé a des frippons [vermutlich sind damit Peter Konrad K r ä n z l i n und Johann Baptist T r i n k l e r, die im Gefolge des 2. Villmergerkrieges negativ auffielen, gemeint]², et affin que la Chose aille plus claciquement, J'ecris a Son Ex.^{ce} M. l'Ambassadeur [von Frankreich, François-Charles de Vintimille, Comte du L u c] qu'jl en Informe le Roy [L u d w i g XIV.] et que le Roy en Informe M. [Joseph-François] de l a T r é m o i l l e [den Chargé d'Affaires Frankreichs beim Hl. Stuhl], et le Nonce du Pape [Marco Cornelio B e n t i v o g l i o d' A r a g o n a]. J'envoye votre lettre a M. [Laurent Corentin] d e l a M a r t i n i e r e [den Chargé d'Affaires Frankreichs] et Je luy fais vos excuses.

Le Roy aura ... [200] Battallons contre l'Empereur [K a r l VI., mit dem Frankreich auch noch nach dem Frieden von Rastatt im Kriege lag], et l'Empire, et la Cavallerie a proportion en cas, que ce Prince, que nous continuons tous-jours a nommer l'Archiduc, ne finisse ses emportements qui luy pourroient estre fatals."

1) s. AH 65/180

2) s. etwa AH 54/124

Original - AH 65, 360-361 - Blatt 361 leer

177

1710 August 17., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [SPAN. AMBASSADOREN LORENZO VERZUSO, MARCHESE DI] BERETTI-LANDI, [AN DEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"Je reçois un paquet de ... l'Ambassadeur de france [François-Charles de

Vintimille, Comte du L u c] pour vous; Vous pourrez faire voir les Nouvelles Violations des Allemands. Les Ennemys [im spez. Oesterreich, Holland und England gemeint, die mit Frankreich und Spanien im Kriege lagen] sont bien ridicules de vanter une Victoire en Cattalogne [- am 27. Juli 1710 hatte Graf Guido von S t a r h e m b e r g die span. Kavallerie bei Almenara entscheidend geschlagen -]¹ ayant perdu plus de monde que nous, et laisser le Champ de Bataille a nostre detachment. Je ne doute point que ... l'Ambassadeur ne vous en fasse part. J'ay une douleur de teste, qui me perce, ainsy, Je ne puis continuer la lettre. Pour le jour de s.^t L o u i s [den 25. August gemeint]² Je Seray [beim franz. Ambassadoren] a Soleurre. Je vous offre toujours mes Services."

1) vgl. Braubach/Prinz Eugen II 365

2) Da Zurlauben mittlerweile selbst in den St. Ludwigsorden aufgenommen worden war, hoffte der span. Ambassador, ihn gleichfalls in Solothurn anzutreffen.

Original - AH 65, 362-363 - Blatt 363^r leer

178

1711 Februar 3., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [SPAN. AMBASSADOREN LORENZO VERZUSO, MARCHESE DI] BERETTI-LANDI, [AN DEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"J'envoye cet ordinaire au Roy mon Maitre [P h i l i p p V.] votre beau feu d'artifice; J'envoye la relation de vos fêtes [- am 10. Dezember 1710 hatte der franz. Commandant d'Armée Louis-Joseph Duc de V e n d ô m e in der Schlacht von Villaviciosa die engl./österr. Armee vernichtend geschlagen, was offenbar Zug Anlass zu Festlichkeiten bot -]¹. J'en ecrit a S.M.^{té} ce que i'auroit ecrit pour un des mes freres, si i'en avois, tant il m'a paru, que vous meritez le[s] considerations de ce Monarque par rapport a ce que vous avez fait. J'en ai donne part a m [François-Charles de Vintimille] le Comte du L u c [den franz. Ambassadoren], qui m'a deia ecrit de avoir[!] fait la meme chose a S.M.T.C. [König L u d w i g XIV. von Frankreich]

Vous recevrez icy iointe une lettre de son ex.^{ce} [des obgenannten franz. Ambassadoren], et les nouvelles tres bonnes, que nous avons eu cette semaine.

...